

Läsnaölötunnistin

compact office 24V compact office 24V Lux

Art. Nr. 201 4 000

Art. Nr. 201 4 001



(D)	Bedienungsanleitung	2
(F)	Notice d'utilisation	21
(GB)	Installation manual	40
(E)	Manual de instrucciones	59
(I)	Istruzioni per l'uso	78
(NL)	Gebruikershandleiding	97
(S)	Bruksanvisning	116
(N)	Bruksanvisning	135
(FIN)	Käyttöohje	154
(DK)	Betjeningsvejledning	173

Läsnäolotunnistin**compact office 24V****compact office 24V Lux**

Sisällysluettelo

1. Turvallisuus	155
2. Toiminta ja ominaisuudet	156
3. Asennus ja liitäntä	157
4. Käyttöönotto	160
5. Rinnankytkentä	164
6. Testikäyttö	165
7. Tekniset tiedot	166
8. Takuu	168
9. Häiriönpoisto	169

Olet hankkinut Theben HTS -laitteen. Kiitämme luottamuksesta tuotteitamme kohtaan.

FIN

1. Turvallisuus

Tutustu ennen asennusta ja käyttöönottoa compact office 24V (Lux) -läsnäolotunnistimen ominaisuuksiin lukemalla tämä käyttöohje.

HUOMAA!

Laitetta ei tarvitse huoltaa. Takuu raukeaa, jos laite avataan tai sen sisään laitetaan vieraita esineitä.

Määräysten mukainen käyttö

Läsnäolotunnistin toimii ainoastaan valmistajan ja käyttäjän sopimassa käyttötarkoituksessa. Muu käyttö ei ole määräysten mukaista. Valmistaja ei vastaa tällaisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista.

2. Toiminta ja ominaisuudet

Läsnäolotunnistin compact office 24V (Lux) havaitsee läsnäolevat henkilöt vähäisenkin liikkeen perusteella. Sen valoanturi mittaa samanaikaisesti huoneen valoisuutta ja vertaa sitä määritettyyn valoisuuden kytkentäarvoon. Kytkinlähtöinä toimii kaksi relettä (compact office 24V) tai yksi rele (compact office 24V Lux).

Compact office 24V (Lux) -laite sopii parhaiten käytettäväksi toimistoissa, pienissä käytävissä ja sivuhuoneissa. Mekaaninen suojalukitus suojaa tunnistinta irtoamasta vahingossa.

Kytinkontakti A, valo, kytkee valaistuksen päälle, kun läsnä on henkilö **ja** valoisuus on riittämätön ja pois päältä, kun läsnä ei ole henkilöä **tai** valoisuus on riittävä.

- Kytinkontakti valo: Rele potentiaalivapaa
- Valovoima-arvo ja päältäkytkentäviive säädettävissä
- Soveltuu loisteputki-/pienoisloisteputkilampuille, halogeeni- ja hehkulam-puille
- Impulssitoiminto portaikkoautomaatiikkaa varten
- Huoltokäyttöön kauko-ohjain SendoPro 868-A (lisävaruste)

Kytinkontakti B, läsnäolo, (vain compact office 24V) ohjaa lämmitys-, tuuletus- ja ilmastointijärjestelmiä. Kontakti sulkeutuu läsnäolon yhteydessä ja päällekytkentää voidaan haluttaessa siirtää asettamalla viive.

Kontaktia voidaan käyttää myös huoneen valvontaan. Tällöin se reagoi alennetulla herkkyydellä vain selkeisiin liikkeisiin.

- Kytinkontakti läsnäolo: Rele potentiaalivapaa
- Päälle- ja päältäkytkentäviive säädettävissä
- Valvontatoiminto

Analogialähtö 0–10V (vain compact office 24V Lux) ilmoittaa tunnistimen valoanturin mittaaman valoisuuden analogisignaalina. Lähtöä voidaan käyttää valoanturin tavoin ja se toimii erillään läsnäolotunnistimesta.

- Analogialähtö 0–10V
- Valovoima-arvon lineaarinen tai logaritminen näyttö

FIN

3. Asennus ja liitäntä

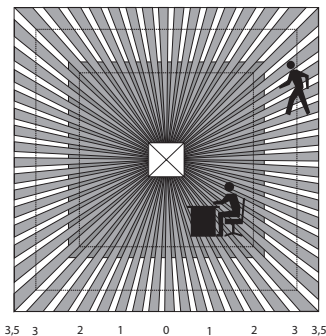
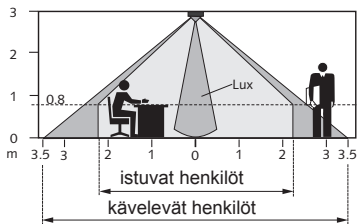
3.1 Läsnaolon ilmaiseminen

Ihanteellinen asennuskorkeus on 2,0–3,0 m.

Jos asennuskorkeus on suurempi, tunnistimen herkkyys pienenee. Jotta henkilöiden läsnäolon tunnistus toimisi moitteettomasti, tunnistimella on oltava esteetön näkyvyys henkilöihin. Toimistokalusteet, siirrettävät väliseinät, huonekasvit, riippuvalaisimet tms. voivat vaikuttaa läsnäolon tunnistamiseen (varjostus).

As.kork.	istuvat henkilöt		kävelevät henkilöt	
2,0m	9 m ²	3,0m x 3,0m	20 m ²	4,5m x 4,5m ± 0,5m
2,5m	16 m ²	4,0m x 4,0m	36 m ²	6,0m x 6,0m ± 0,5m
3,0m	20 m ²	4,5m x 4,5m	49 m ²	7,0m x 7,0m ± 1,0m
3,5m	---	---	64 m ²	8,0m x 8,0m ± 1,0m

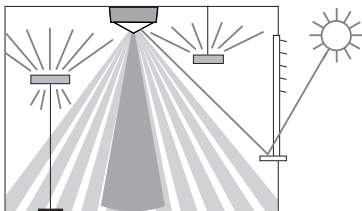
Tunnistusalue (asennuskorkeus 3,0 m)



3.2 Valon mittaus

Tunnistin mittaa keino- ja päivänvaloa, joka heijastuu suoraan tunnistimen alapuolelle (avautumiskulma $\pm 30^\circ$).

Asennuspaikka on valaistustason vertailukohta.

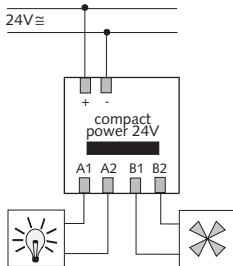


Epäsuoran valaistuksen yhteydessä keinovalon voimakkuus ei saa ylittää tunnistimen asennuspaikassa 2 000 luksin arvoa (valoisuuden kytkentäarvo > 2000 luksia).

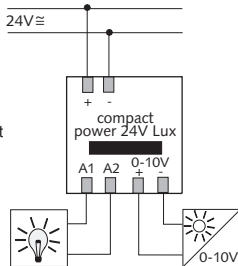
FIN

3.3 Liitäntä

Läsnäolotunnistimen uppoasennus tehdään siihen tarkoitettulla rasialla. Pinta-asennusta varten on saatavana erityinen kehys.



Huomioi tekniset tiedot



4. Käyttöönotto

Tunnistin toimitetaan käyttövalmiina perusasetuksin. Annetut tiedot ovat ohjearvoja. Käyttöönottoa varten on saatavana huoltokäyttöön tarkoitettu kauko-ohjain SendoPro 868-A. Se mahdollistaa kaikkien potentiometriarvojen etäasetukset.

4.1 Asetukset, kytkinkontakti valo A

Potentiometri

① Valoisuuden kytkentäarvo LUX

- Kauttakulkualueet (ei työalue)
- Työalueet (toimisto, kokoustilat jne.)
- Tarkkuutta vaativat työt (laboratorio, piirtäminen...)
- Valoisuusmittauksen kytkeminen pois käytöstä

Asteikko

n. 2

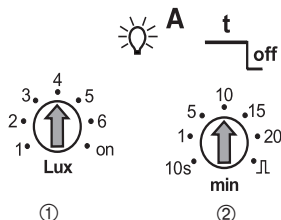
n. 4

> 5

«on»

Asennuspaikan, valon tulosuunnan, kalustuksen, huoneen ja huonekalujen heijastusominaisuuksien mukaan voi olla tarpeen korjata asteikkoarvoa 1–2 säätövälin verran.

Ihanteelliset säädöt on helpointa tehdä huoltokäyttöön tarkoitetulla SendoPro 868-A -kauko-ohjaimella.



② Päältäkytkentäviive

- Kauttakulkualueet n. 5 min
- Työalueet n. 10 min
- Asetuksen ollessa 2–15 min, päältäkytkentäviive vaihtelee itse mukautuen tällä alueella. Säättöarvot < 2 min tai >15 min ovat kiinteitä.
-  Impulssi: Portaikkoautomaatiikan ohjaus (0,5 s päällä / 10 s pois)

DIP-kytkin

③ Valon mittaus: mukautuva tai kiinteä hystereesi

-  ☀ auto : Valon mittauksen mukautumistoiminto on aktiivinen.
-  ☀ fix : jos valaistusta ohjataan säännöllisesti päälogiikalla, mukautumistoiminto voidaan kytkeä pois käytöstä.

 ☀ auto
0-10V lin



 ☀ fix
0-10V log

4.2 Analogialähdön 0–10V asetukset (vain compact office 24V Lux)

④ Lineaarinen tai logaritminen valoisuuden säätö

- 0–10V lin: valovoima-arvon lineaarinen säätö
- 0–10V log: valovoima-arvon logaritminen säätö; parempi resoluutio matalissa luksiarvoissa.

FIN

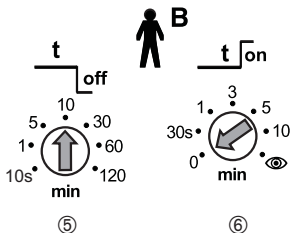
4.3 Kytkinlähdön läsnäolo B asetukset (vain compact office 24 V)

⑤ Päältäkytkentäviive, läsnäolo

- Asetetut arvot pysyvät muuttumattomina (ei mukautumistoimintoa).

⑥ Pällekytkentäviive, läsnäolo

- Kontakti sulkeutuu läsnäolon yhteydessä vasta asetetun päällekytkentäviiveen kuluttua.
- 0 = Kontakti sulkeutuu heti läsnäolon yhteydessä.
- 👁 Huoneen valvonta, kontakti sulkeutuu vasta huomattavan liikkeen yhteydessä (hyvä suoja virrehälytyksiltä).



4.4 Päällekytkentä

Aina kun anturi liitetään kytkentäyksikköön tai kun jännite kytketään, tunnistin käy läpi kolme vaihetta, jotka ilmaistaan LED-valolla.

1. Käynnistysvaihe (30 s)

- LED vilkkuu sekunnin välein, molemmat kontaktit ovat sulkeutuneet (valo ja läsnäolo päällä)
- Poissaolon yhteydessä molemmat kontaktit avautuvat 30 sekunnin kuluttua.

2. Huoltovaihe (10 min)

FIN

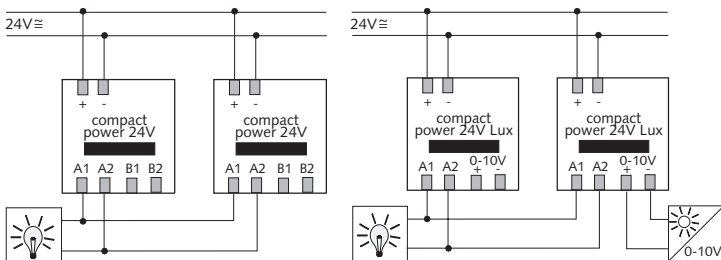
- Valo-kontakti reagoi viipymättä valoisuuteen valoisuuden kytkentäarvon tarkistamiseksi.
- Valo kytkeytyy päälle (LED palaa) valoisuuden ollessa liian alhainen, valo sammuu (LED ei pala) valoisuuden ollessa riittävä.

3. Käyttö

- Tunnistin on käyttövalmis (LED ei pala).

5. Rinnankytkentä

- Useamman tunnistimen relelähdtöt voidaan kytkeä rinnan. Näin voidaan kattaa myös suuret ja kulmikkaat eteiset, pysäköintihallit jne.
- Analogialähtöjä 0–10V ei saa kytkeä rinnan.
- Sallittu kokonaiskuormitus ei suurene.
- Kaikkien tunnistimien läsnäolon ja valoisuuden tunnistus yhdessä.
- Valoisuuden kytkentäkynnys sekä päältäkytkentäaika voidaan asettaa kullekin tunnistimelle erikseen.



Huomioi tekniset tiedot

6. Testikäyttö

Testikäytön avulla voidaan tarkistaa läsnäolon tunnistus ja johdotus.



6.1 Testikäytön asetukset DIP-kytkimellä

- Aseta DIP-kytkin asentoon Testi.

1. Käynnistysvaihe (30 s)

- Molemmat kontaktit ovat sulkeutuneet 30 sekunnin ajan.
(LED 20 s päällä, 10 s pois)

2. Testikäyttö

- Liike (LED palaa) aiheuttaa molempien kontaktien sulkeutumisen.
- Poissaolon yhteydessä (LED ei pala) molemmat kontaktit avautuvat 10 sekunnin kuluttua.
- Huomio: valoisuuden mittausta kytketty pois päältä.
- Tunnistin on pysyvästi testivaiheessa.

FIN

6.2 Testikäytön asetukset SendoPro 868-A -kauko-ohjaimella

- Kun tehdään testikäytön asetuksia huoltokäytön kauko-ohjaimella SendoPro 868-A, tunnistin siirtyy suoraan testikäyttöön ilman käynnistysvaihetta.
- Testikäyttö päättyy automaattisesti 10 minuutin kuluttua. Tunnistin suorittaa uudelleenkäynnistyksen (ks. 4.3).

7. Tekniset tiedot

Anturiosa		compact office 24V
Tunnistusalue	vaakasuunnassa	360°
Suositeltu asennuskorkeus		2,0–3,0 m / max. 3.5m
Toimintasäde enintään		6 x 6 m (as.kork. 2.5 m) 8 x 8 m (as.kork. 3,5 m)
Sekavalon mittaus Valon mittaus kytketty pois päältä		n. 10–1 500 luksia on
Päältäkytkentäaika, valo Lyhytimpulssi		10 s - 20 min 0,5 s on / 10 s off
Päältäkytkentäaika, läsnäolo		10 s - 120 min
Päällekytkentäviive, läsnäolo Huoneen valvonta		0 s - 10 min 
KytKentäyksiköt		compact power 24V compact power 24V Lux
Nimellisjännite		24V AC/DC ± 20 %
KytKinkontakti A1, A2, valo		Rele kuormitukseton
Kontaktin tyyppi Mikrokontakti potentiaalivapaa		24V ≅ 2 A _μ , 230V~2 A _μ
KytKentäteho	minimi maksimi	1V / 1 mA *) 50 W / 460 VA

*) Jos kytKinkontaktin kuormitus on yli 60 V tai 100 mA (maks. 1,5 W) kytKinkontaktin ominaisuudet muuttuvat pysyvästi eikä minimikuormituksen arvoa 1V / 1 mA voida enää taata.

Kytinkontakti B1, B2, läsnäolo (vain compact power 24V)		Potentiaalivapaa
Kontaktin tyyppi Mikrokontakti potentiaalivapaa		24V $\cong$ 2 A μ , 230V~2 A μ
Kytentäteho	minimi maksimi	1V / 1 mA *) 50 W / 460 VA
Analogialähtö 0–10 V (vain compact power 24V Lux)		0–10V
Lähtöjännite		0–10V DC
Kuormitusvastus		> 10 k Ω
Sekavalon mittaus	lineaarinen logaritminen	n. 10–1 500 luksia n. 10–5 000 luksia
Syvyys Halkaisija Asennuslevy		40 mm 48 mm 70 x 70 mm
Ruuviiliittimet		maks. 2 x 2,5 mm ²
Uppoasennusrasian koko		Koko 1, (NIS, PMI)
Ympäristön lämpötila		0–50 °C
Kotelointiluokka		IP 20 (asennettuna IP 40)
Tuotenumerot		
compact office 24V		201 4 000
compact office 24V Lux		201 4 001
Seinäasennuskehys compact		907 0 514
Huoltokäytön kauko-ohjain SendoPro 868-A		907 0 675

FIN

8. Takuu

Theben HTS -läsnäolotunnistimet on valmistettu huolellisesti nykyaikaista tekniikkaa käyttäen ja tuotteille on tehty laatutarkistus. Theben HTS AG takaa tuotteiden moitteetoman toiminnan asianmukaisen käytön yhteydessä. Jos havaitset tuotteissa puutteita, Theben HTS AG myöntää yleisten myyntiehtojen mukaisen takuun.

Huomioi erityisesti seuraavat seikat:

- Takuu-aika on 24 kk valmistuspäivästä.
- Takuu raukeaa, jos käyttäjä tai kolmas osapuoli tekee muutoksia tai korjauksia laitteisiin.
- Jos läsnäolotunnistin liitetään ohjelmisto-ohjattuun järjestelmään, tämän liitännän takuu on voimassa ainoastaan määritettyjä liitäntätietoja noudatettaessa.

Lupaamme takuuajan puitteissa korjata tai vaihtaa mahdollisimman nopeasti kaikki toimitukseen kuuluvat osat, joiden voidaan osoittaa olevan virheellisiä tai käyttökelvottomia huonon materiaalin, virheellisen rakenteen tai puutteellisen valmistuksen vuoksi.

Lähetäminen

Lähetä takuutapauksessa laite ja lähetysluettelo sekä lyhyt kuvaus häiriöstä asianomaiselle jälleenmyyjälle.

Kaupalliset tekijänoikeudet

Laitteiden konsepti sekä laite- ja ohjelmistototeutus on suojattu tekijänoikeuksin.

9. Häiriönpoisto

Häiriö	Syy
Valo ei kytkeydy päälle tai valo kytkeytyy pois päältä poissaolon ja pimeyden yhteydessä.	Luksiarvo säädetty liian alhaiseksi; Valoa ohjattu päälogiikalla; Valo on kytketty pois päältä manuaalisesti clic-kauko-ohjaimella; Henkilö ei ole tunnistusalueella; Esteet häiritsevät tunnistusta; Päättäkytkentäaika on säädetty liian lyhyeksi
Valo palaa läsnäolon yhteydessä riittävästä valoisuudesta huolimatta.	Luksiarvo säädetty liian korkeaksi; Valo on kytketty vähän aikaisemmin päälle clic-kauko-ohjaimella (odota 30 min); Tunnistin on testikäytössä
Valo ei kytkeydy pois päältä tai valo kytkeytyy itsestään päälle poissaolon yhteydessä.	Odota päättäkytkentäviiveen ajan (mukautuva); Lämpöhäiriön lähteitä tunnistusalueella: ilmapuhaltimia, hehku-/halogeenilamppuja, liikkuvia kohteita (esim. verhot avoimen ikkunan edessä)
Valo kytkeytyy huoltovaiheessa jatkuvasti päälle ja pois päältä	Tunnistimeen kohdistuu liian paljon keinovaloa; Suurennaluksiarvoa, säädä DIP-kytkin kiinteään asetukseen (fix) tai vaihda tunnistimen paikkaa
Häiriöstä ilmoittava vilkkuminen (4 x sekunnissa)	Virhe itsetestauksessa; Laite ei ole toimintakunnossa!

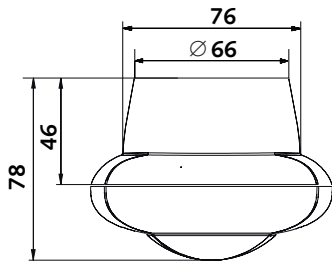
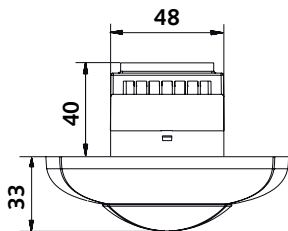
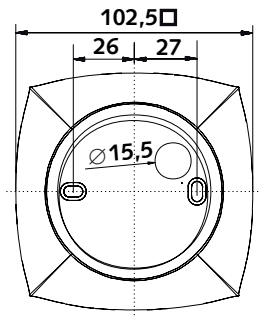
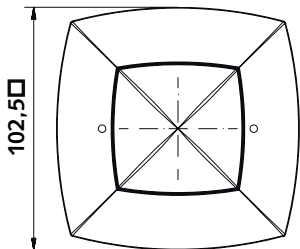
FIN

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus



Laite vastaa EMC-direktiiviä 2014/30/EU sekä direktiiviä 2014/35/EU.

Mittapiirros compact office 24V, compact office 24V Lux



Oikeus teknisiin muutoksiin ja painovirheisiin pidätetään.

Theben AG

Hohenbergstrasse 32, DE-72401 Haigerloch

Puh. +49 (0) 74 74 692 - 0

Faksi: +49 (0) 74 74 692 - 150

Hotline

Puh. +49 (0) 74 74 692 - 369

Faksi: +49 (0) 74 74 692 - 207

hotline@theben.de

Sveitsi

Theben HTS AG

Im Langhag 7b, CH - 8307 Effretikon

Puh. +41 (0)52 355 17 00

Faksi: +41 (0)52 355 17 01

www.theben-hts.ch

Muiden maiden yhteystiedot löytyvät osoitteesta www.theben.de

Please find the contact addresses for additional countries on www.theben.de